



DOWNLOAD



No translation is perfect

By Marco Sievers

GRIN Verlag Okt 2007, 2007. sonst. Bücher. Book Condition: Neu. 210x148x1 mm. This item is printed on demand - Print on Demand Neuware - Essay from the year 2006 in the subject Interpreting / Translating , grade: 2, Liverpool John Moores University, course: Translation Studies, 22 entries in the bibliography, language: English, abstract: The basic assumption of laymen concerning translation is that every word or meaning can universally be translated from one language to another. Their idea of translation is that of a straightforward mechanical process which simply replaces source language (SL) items with target language (TL) items. Some conceptions in translation studies seem to encourage this view, and debates suggest that it is only a matter of the right scope, focus or technique to create perfect translations. The paper at hand will refute this notion. It will prove and exemplify the facts that not everything is translatable, and that a transfer of meaning necessarily involves changes entailing loss or gain of linguistic, cultural and stylistic features (cf. Harvey 2001, 38; Pym & Turk 2001, 274). Translation cannot create an identical TL copy of the SL text, but only permits a relative equivalence to it. A maximal approximation, however, can...



READ ONLINE
[5.12 MB]

Reviews

I actually began looking at this pdf. It is actually rally interesting throgh reading time period. You will not really feel monotony at at any time of your respective time (that's what catalogues are for concerning if you ask me).

-- **Brayan Mohr Sr.**

A superior quality publication along with the font used was fascinating to learn. I have read through and i also am certain that i am going to going to go through yet again again in the future. Your life period will likely be enhance the instant you total reading this publication.

-- **Donnie Rice**